Организация Объединенных Наций S/2015/598



Совет Безопасности

Distr.: General
5 August 2015
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 5 августа 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

В продолжение моего последнего доклада Совету Безопасности об осуществлении резолюции 1701 (2006) (S/2015/475) имею честь настоящим просить Совет рассмотреть вопрос о продлении мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), который должен истечь 31 августа 2015 года. В письме от 14 июля 2015 года на мое имя министр иностранных дел и по делам эмигрантов Ливана просил Совет продлить мандат ВСООНЛ в неизменном виде еще на один год.

ВСООНЛ продолжают играть исключительно важную роль в деле обеспечения мира и стабильности на юге Ливана, а также неукоснительного соблюдения режима «голубой линии» как Ливаном, так и Израилем. После серьезного нарушения режима прекращения боевых действий 28 января 2015 года в районе операций ВСООНЛ и вдоль «голубой линии» сохранялась спокойная и стабильная обстановка. Тем не менее воинствующая риторика в Израиле и Ливане способствует сохранению напряженности и повышенного риска совершения ошибки.

В данном контексте и в соответствии со своим мандатом ВСООНЛ продолжают следить за соблюдением режима прекращения боевых действий и помогают Вооруженным силам Ливана принимать меры, необходимые для создания между «голубой линией» и рекой Эль-Литани района, полностью свободного от вооруженного персонала, сил и средств и вооружений. Во взаимодействии со сторонами ВСООНЛ продолжают заниматься решением проблемы, связанной с северной частью Гаджара, и продолжают отслеживать нарушения положений резолюции 1701 (2006), включая нарушения, совершаемые на суше, и нарушения воздушного пространства, и сообщать о них. Кроме того, в пределах своих возможностей ВСООНЛ принимают все необходимые меры к тому, чтобы их зона ответственности не использовалась для совершения каких бы то ни было враждебных действий.

Оперативное морское соединение ВСООНЛ продолжает выполнять свой двойной мандат, предусматривающий блокирование подступов к районам морских операций и обучение личного состава военно-морских сил Ливана.

Принимаются меры для внедрения комплексного подхода к осуществлению резолюции 1701 (2006), обеспечивающего объединение усилий ВСООНЛ, Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций

15-13236 (R) 070815 100815





по Ливану и страновой группы Организации Объединенных Наций для расширения участия правительства Ливана в осуществлении этой резолюции и повышения потенциала Вооруженных сил Ливана. Последняя из этих целей предусматривает оказание помощи Вооруженным силам Ливана, которые должны постепенно обрести способность эффективно и непрерывно обеспечивать безопасность в зоне ответственности ВСООНЛ и в территориальных водах Ливана, что является одним из ключевых элементов содействия продвижению к постоянному прекращению огня.

Сотрудничество между ВСООНЛ и Вооруженными силами Ливана на суше и на море по-прежнему имеет важнейшее значение для осуществления мандата ВСООНЛ. Несмотря на временную передислокацию некоторых подразделений Вооруженных сил из сектора южнее реки Эль-Литани в другие районы страны, ВСООНЛ и Вооруженные силы продолжают проводить множество скоординированных операций.

Я настоятельно призываю международное сообщество усилить поддержку Вооруженных сил Ливана в связи с недавно объявленным ими планом укрепления потенциала, а также в рамках Международной группы поддержки Ливана, в том числе в контексте стратегического диалога между Силами и ВСООНЛ.

Прочные механизмы взаимодействия и координации между ВСООНЛ и сторонами, в том числе трехсторонний механизм, способствовали принятию ряда конструктивных и прагматичных мер. Опираясь на достигнутые результаты, ВСООНЛ продолжают способствовать достижению между Вооруженными силами Ливана и ЦАХАЛ понимания и практических договоренностей на местах в целях дальнейшей стабилизации положения вдоль «голубой линии» и укрепления доверия.

Продолжается процесс обозначения «голубой линии» на местности: знаки устанавливаются в точках, не вызывающих споров. ВСООНЛ продолжают следить за тем, чтобы трехсторонний механизм был как можно более гибким и позволял сторонам обсуждать более широкий круг вопросов.

Местное население по-прежнему в целом положительно относится к ВСООНЛ. Необходимыми условиями успешного выполнения ВСООНЛ своих задач являются свобода передвижения, а также безопасность персонала. За обеспечение свободы передвижения персонала ВСООНЛ в зоне их ответственности отвечают прежде всего власти Ливана.

Общая численность военного персонала по состоянию на 15 июля 2015 года составляла 10 501 человек, а гражданский компонент включал 260 международных и 585 национальных сотрудников.

Выражаю признательность 39 странам, предоставляющим войска, за сохраняемую ими приверженность. Такая приверженность, как и налаживание стратегического партнерства с Вооруженными силами Ливана, позволяет успешно осуществлять ряд основных положений резолюции 1701 (2006). Однако сейчас, когда срок действия мандата ВСООНЛ близится к завершению, очевидно, что предстоит еще сделать многое.

Хотелось бы выразить признательность главе Миссии и Командующему силами ВСООНЛ генерал-майору Лучиано Портолано, а также всему военному и гражданскому персоналу ВСООНЛ за работу, выполняемую ими на юге Ливана на благо мира.

Что касается финансовых аспектов деятельности ВСООНЛ, то в своей резолюции 69/302 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на специальный счет для ВСООНЛ сумму в размере 506,3 млн. долл. США брутто на содержание Миссии в период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Миссии на период после 31 августа 2015 года, то расходы на ее содержание будут ограничиваться средствами, выделенными Ассамблеей.

По состоянию на 24 июля 2015 года объем невыплаченных начисленных взносов на специальный счет для ВСООНЛ составлял 97,1 млн. долл. США. Общая задолженность по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира на ту же дату была равна 3231,4 млн. долл. США. По состоянию на 24 июля 2015 года общая сумма задолженности перед государствами-членами, предоставляющими контингенты для ВСООНЛ, составляла 26,9 млн. долл. США. Возмещение расходов за предоставление воинских контингентов и принадлежащее контингентам имущество было произведено за период до 30 апреля 2015 года и 31 марта 2015 года, соответственно, согласно ежеквартальному графику выплат.

С учетом вышеизложенного рекомендую Совету продлить действие мандата ВСООНЛ еще на 12 месяцев — до 31 августа 2016 года.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун